

**Kérelmek**

A fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke F-41/10. sz., Bermejo Garde kontra EGSZB ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítéletét;
- ennek következményeként adjon helyt a fellebbező által az elsőfokú eljárásban előterjesztett kereseti kérelmeknek, vagyis
  - semmisítse meg az EGSZB elnöke 2010. március 3-i 88/10/A. sz. határozatát, amelyben elutasította a fellebbező 2009. december 7-i kérelmét és őt újrabeosztotta;
  - semmisítse meg a 88/10. sz. határozat 2010. március 25-i kiegészítését;
  - semmisítse meg a 2010. március 24-i 133/10/A. sz. határozatot, amelyben azonnali hatállyal megszüntették a fellebbező jogi szolgálaton betöltött egységvezetői beosztását, és őt az álláshelyével együtt 2010. április 6-i hatállyal egy másik szervezeti egységhez egységvezetőként újrabeosztották;
  - semmisítse meg az EGSZB elnöke 2010. április 6-án hatályba lépett 2010. április 13-i 184/10/A. sz. határozatát, amelyben a fellebbezőt újrabeosztották a Logisztikai Igazgatóságra;
  - kötelezze a másik felet 17 500 euró kártérítés megfizetésére;
  - kötelezze a másik felet a költségek viselésére;
- kötelezze a másik felet az első- és a másodfokú eljárásban felmerült valamennyi költség viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Fellebbezése alátámasztása érdekében a fellebbező öt jogalapra hivatkozik, mivel szerinte a Közszolgálati Törvényszék úgy tekintette, hogy bár a felettesinek továbbított információk miatt neki kára keletkezett, amennyiben megszüntették a jogi szolgálaton betöltött egységvezetői beosztását, e kár nem az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata 12a. és 22a. cikkének megsértéséből eredt.

1. Az első jogalap a sérelmet okozó aktus fogalmának megsértésén, valamint az ügy iratainak elferdítésén alapul (lényegében a megtámadott ítélet 44–64. pontjára vonatkozik).

2. A második jogalap a védelemhez való jog tiszteletben tartása elvének, valamint az Európai Unió alapjogi chartája 41. cikkének megsértésén alapul (lényegében a megtámadott ítélet 114–118. pontjára vonatkozik).
3. A harmadik jogalap a személyzeti szabályzat 12a., 22a. és 86. cikkének megsértésén, valamint az indokolási kötelezettség elvének megsértésén és az ügy iratainak elferdítésén alapul (lényegében a megtámadott ítélet 133. és azt követő pontjaira vonatkozik).
4. A negyedik jogalap a személyzeti szabályzat 86. cikkének és IX. mellékletének, a személyzeti szabályzat IX. mellékletére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezéseknek, valamint a védelemhez való jog tiszteletben tartása elvének megsértésén, továbbá az ügy iratainak elferdítésén és az indokolási kötelezettség megsértésén alapul (lényegében a megtámadott ítélet 75–78. pontjára vonatkozik).
5. Az ötödik jogalap az aktus kibocsátója hatáskörére vonatkozó szabályok, a személyzeti szabályzat 22a. cikkének és az EGSZB eljárási szabályzata 72. cikkének megsértésén alapul (lényegében a megtámadott ítélet 70. és 71. pontjára vonatkozik).

**2012. december 12-én benyújtott kereset — Ziegler SA kontra Bizottság**

(T-539/12. sz. ügy)

(2013/C 55/29)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Ziegler SA (Brüsszel, Belgium) (képviselők: J. Bellis, M. Favart és A. Bailleux ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

**Kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- nyilvánítsa a jelen keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;
- mondja ki, hogy az Európai Bizottság kiváltotta az Európai Unió szerződésen kívüli felelősségét a felperessel szemben;

— kötelezze az Európai Uniót arra, hogy fizessen meg a felperesnek 1 472 000 euró késedelemi kamatokkal növelt összegét, amely kamatokat 2008. március 11-től a teljes kifizetésig számítsák fel, valamint fizessen meg a felperesnek 2008. március 11-től a teljes kifizetésig évi 112 872,50 eurót;

— az Európai Uniót kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes két különböző jogalapra hivatkozik/hivatkoznak.

Elsősorban a felperes úgy véli, hogy kárt okoztak neki a COMP/38.543 — Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügyben 2008. március 11-én hozott bizottsági határozattal, amelyben 9 200 000 euró bírságot szabtak ki rá, évi 7,60 %-os kamattal, olyan jogsértés miatt, amelyért részben az Unió felelős. A felperesnek állítólagosan okozott kár az Unió által elkövetett kettős jogsértésből ered:

— egyrészt azáltal, hogy a tisztviselők költöztetési költségeinek megtérítését három különböző költöztetési ajánlat beszerzéséhez kötötte és semmiféle ellenőrzést nem gyakorolt e kötelezettség teljesítése felett, noha tökéletesen tudatában volt azon visszaéléseknek, amelyekre e gyakorlat következtében sor került, az Unió az EUMSZ 101. cikk megsértése elkövetésének kedvező szabályozási környezetet teremtett, amely miatt később a költöztető cégeket büntették meg. Ezáltal az Unió megsértette gondoskodási kötelezettségét és a felperest megillető, gondos ügyintézéshez való alapvető jogot.

— Másrészt azáltal, hogy szívességi ajánlatokat kértek a felperestől, az Európai Unió tisztviselői alkalmazotti minőségükben közvetlenül azon jogsértések elkövetésére ösztönözték a felperest, amelyek miatt őt megbüntették. A tisztviselőin keresztül tehát az Európai Unió hozzájárult az EUMSZ 101. cikk megsértéséhez, amit később büntetett, ráadásul megszegte a felperes méltányos eljáráshoz való jogát.

Másodsorban a 2008. március 11-i határozat elfogadása óta a felperest jelentős jövedelemkiesés érte amiatt, hogy mivel a szívességi ajánlattétel gyakorlata nem szűnt meg, az ilyen ajánlatokra adott elutasító válasza miatt elfordult tőle az érintett piac, olyannyira, hogy már csak nagyon korlátozott számban

nyújt költözési szolgáltatást az európai intézmények tisztviselői számára. A felperest ebből eredően érő kár oka az, hogy az Unió megsértette gondoskodási kötelezettségét.

### 2012. december 18-án benyújtott kereset — Mihalscanka kontra Tanács

(T-542/12. sz. ügy)

(2013/C 55/30)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: Aljaksze Mihalscanka (Minszk, Fehéroroszország) (képviselő: M. Michalaukas ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

#### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— a felperest érintő részében semmisítse meg a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozatot;

— a felperest érintő részében semmisítse meg a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2012. november 6-i 1014/2012/EU tanácsi rendeletet;

— a felperest érintő részében semmisítse meg a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet 8a. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2012. november 6-i 1017/2012/EU tanácsi rendeletet;

— a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes a T-196/11. sz., AX kontra Tanács ügyben <sup>(1)</sup> felhozottakkal lényegében azonos, illetve azokhoz hasonló három jogalapra hivatkozik.

<sup>(1)</sup> HL 2012., C 165., 19. o.